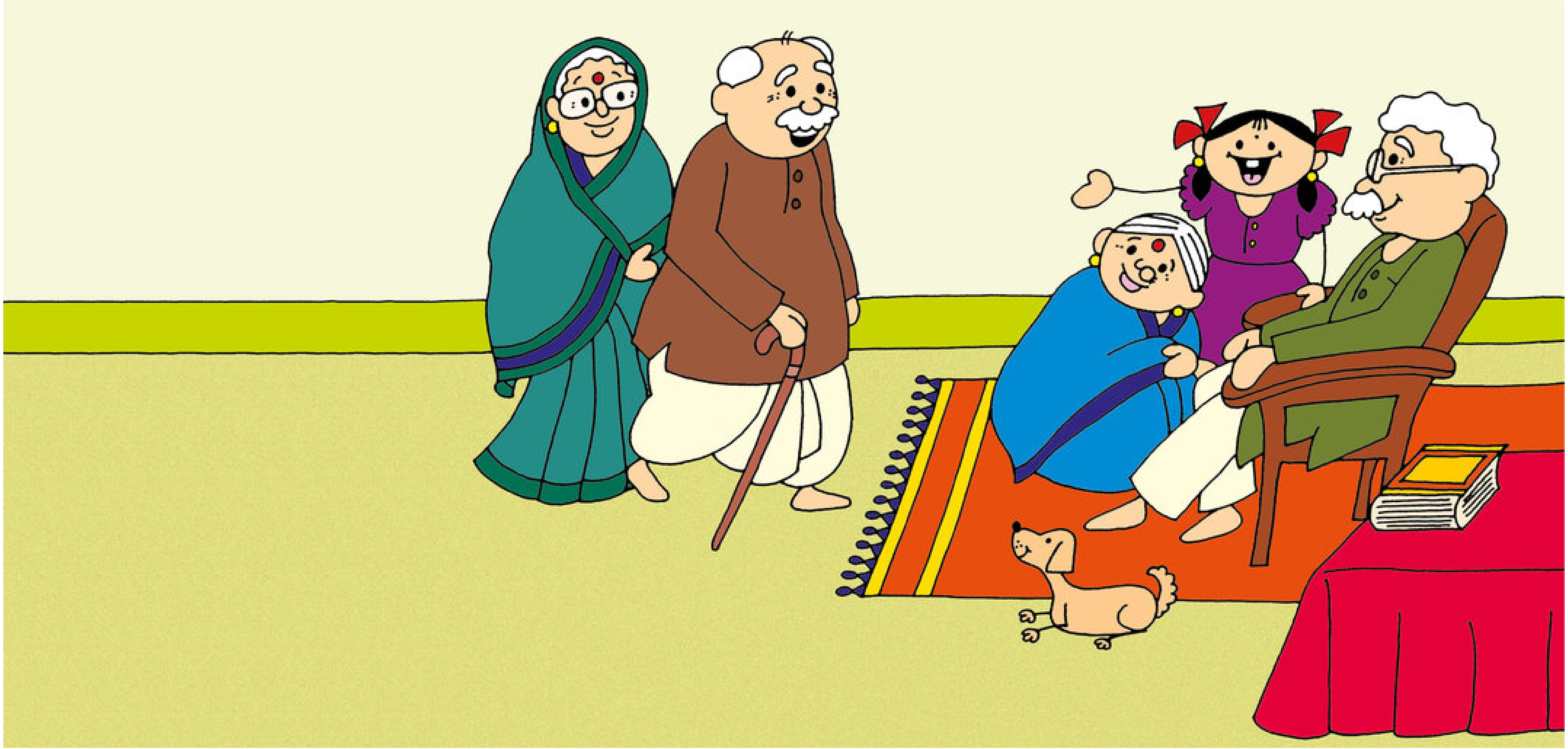


storyweaver Community

My Family

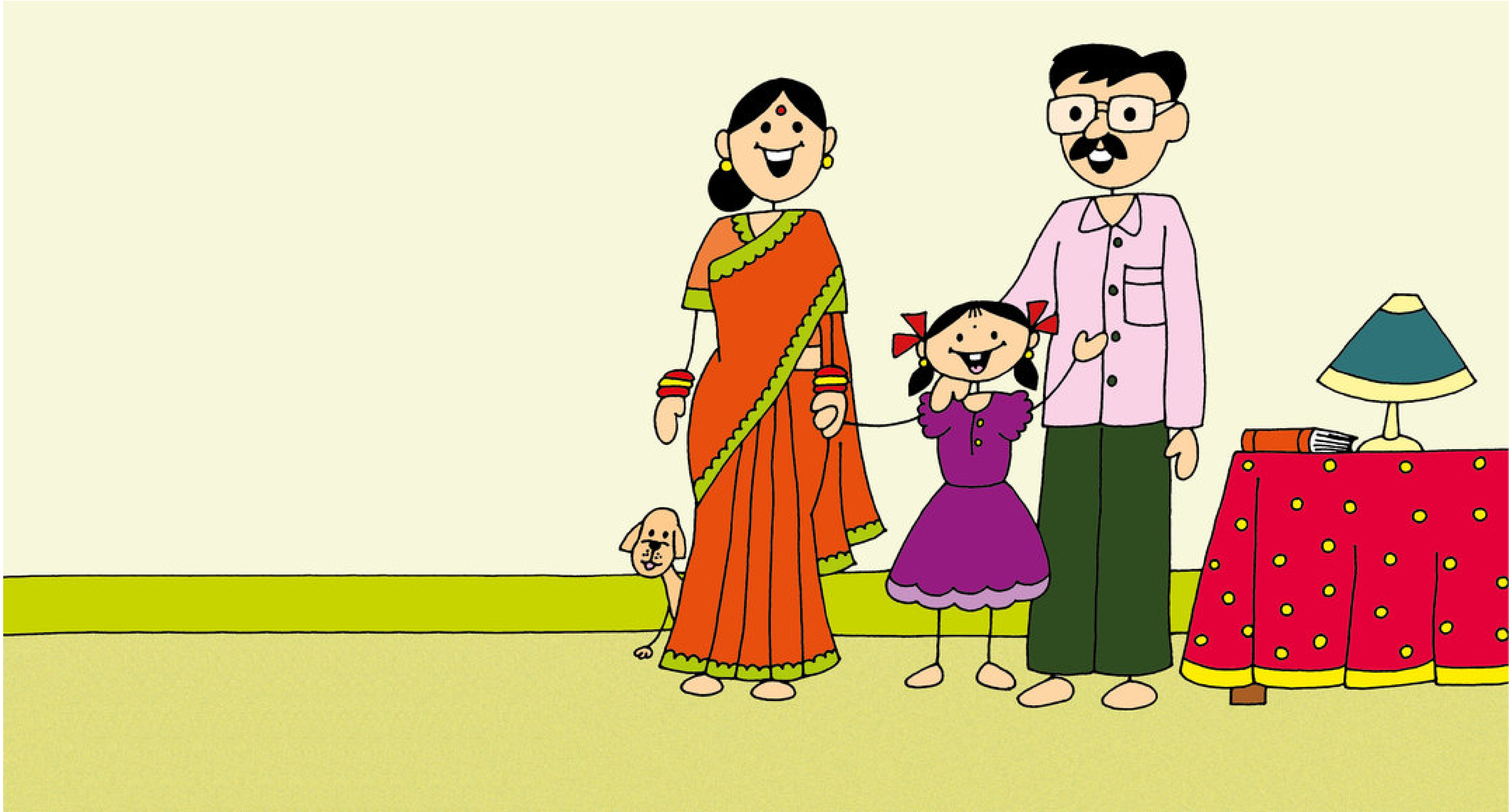
Authors: Arshi Naaz, Sushila, kuldeep sandhu
Illustrator: Rajeev Verma 'Banjara'
Translator: cr crf

Level 1

Hello...my name is TukTuk ...I have a BIG Family....let's go and meet them

[redacted]

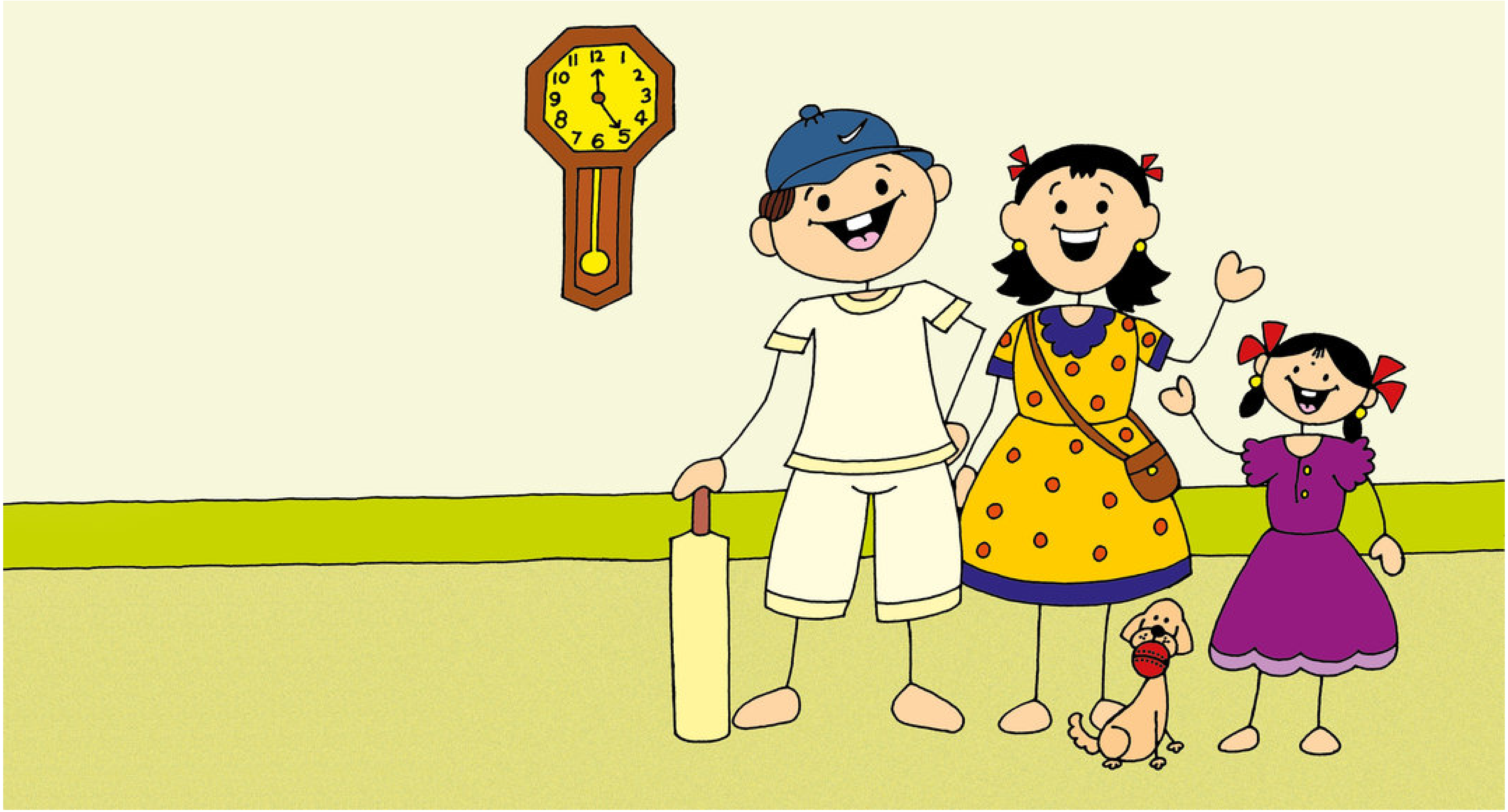
मैं टुकटुक हूँ।
मेरा परिवार बहुत बड़ा है।
इनसे मिलें...



This is my mother and this is my father !

[redacted]

यह मेरी माँ हैं, यह हैं मेरे पिताजी।



Meet Nitu ..my big brother and Mitu ..my big sister

[redacted]

मेरा भाई नीटू है और मेरी बहन मीटू भी है। अरे देखो...

And here are my both maternal and paternal grandparents !

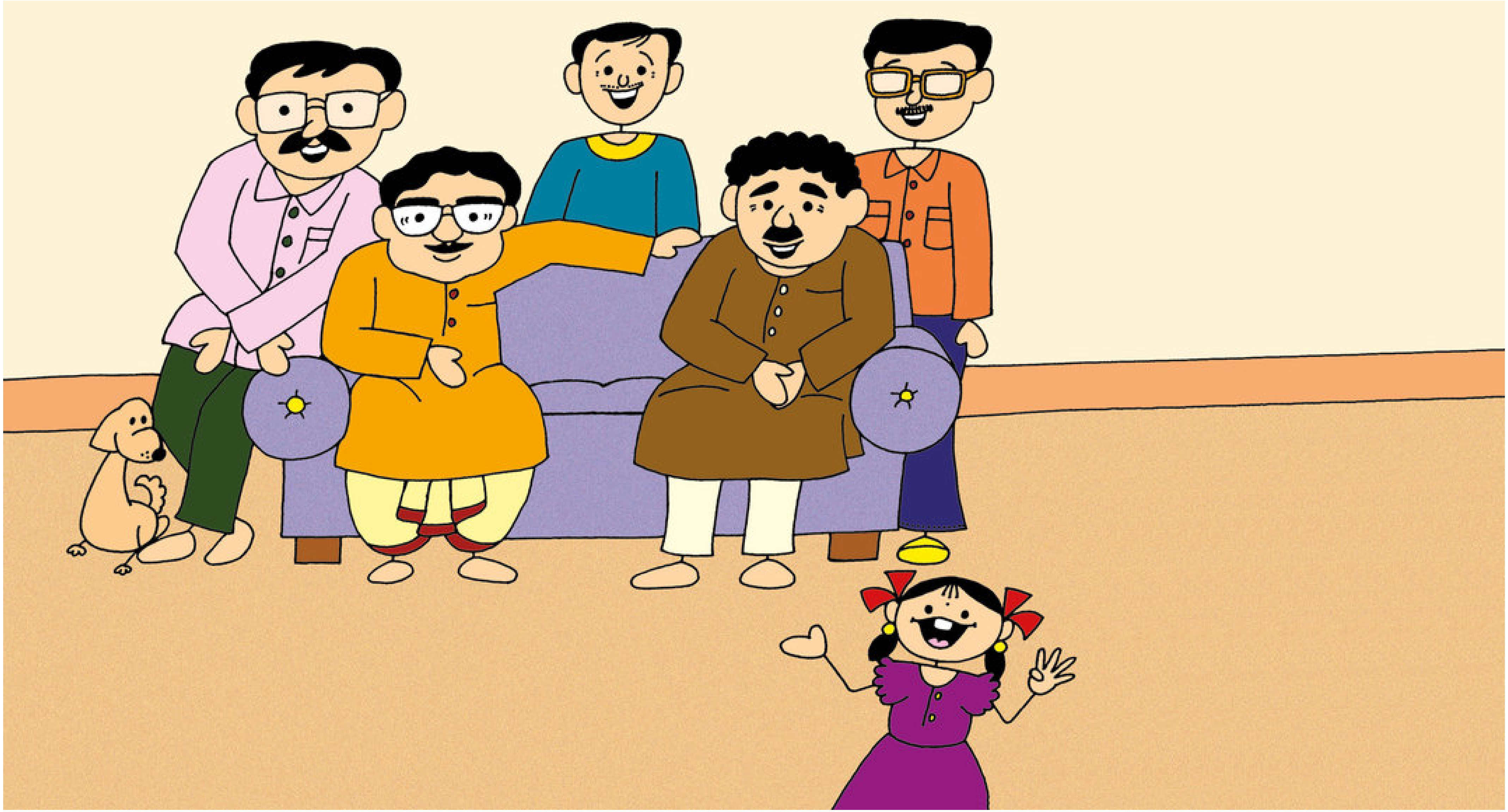
[redacted]-[redacted]-[redacted]

अब मेरे दादा-दादी और नाना-नानी भी आ गये।

My mother has three sisters ..and I call them "Mavshi "

[redacted]

मेरी माँ की तीन बहनें हैं। मैं सबको मौसी कहती हूँ। और देखो...



My father has three brothers…two elder brothers and two younger brothers ..I call all of them "Kaka "

[redacted]

मेरे पिताजी के चार भाई हैं। दो ताऊजी और दो चाचाजी। साथ में…

and meet my aunts ....two elder and two younger ..I call them "Kaki"

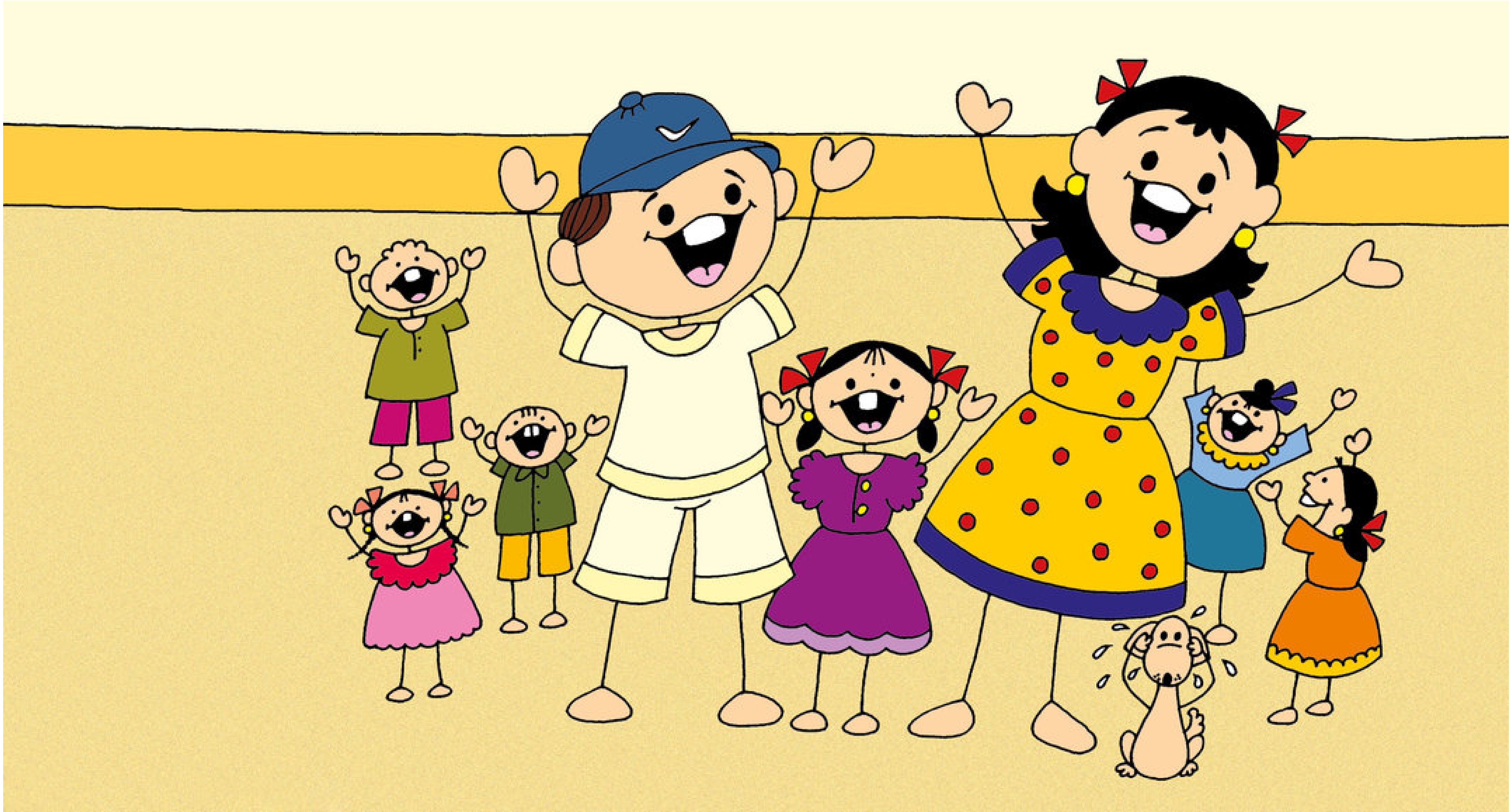
[redacted],
[redacted], [redacted]

मेरी दो ताई और दो चाची भी हैं। देखो, देखो, देखो...

And my family also has five small kids !!!!

[redacted]

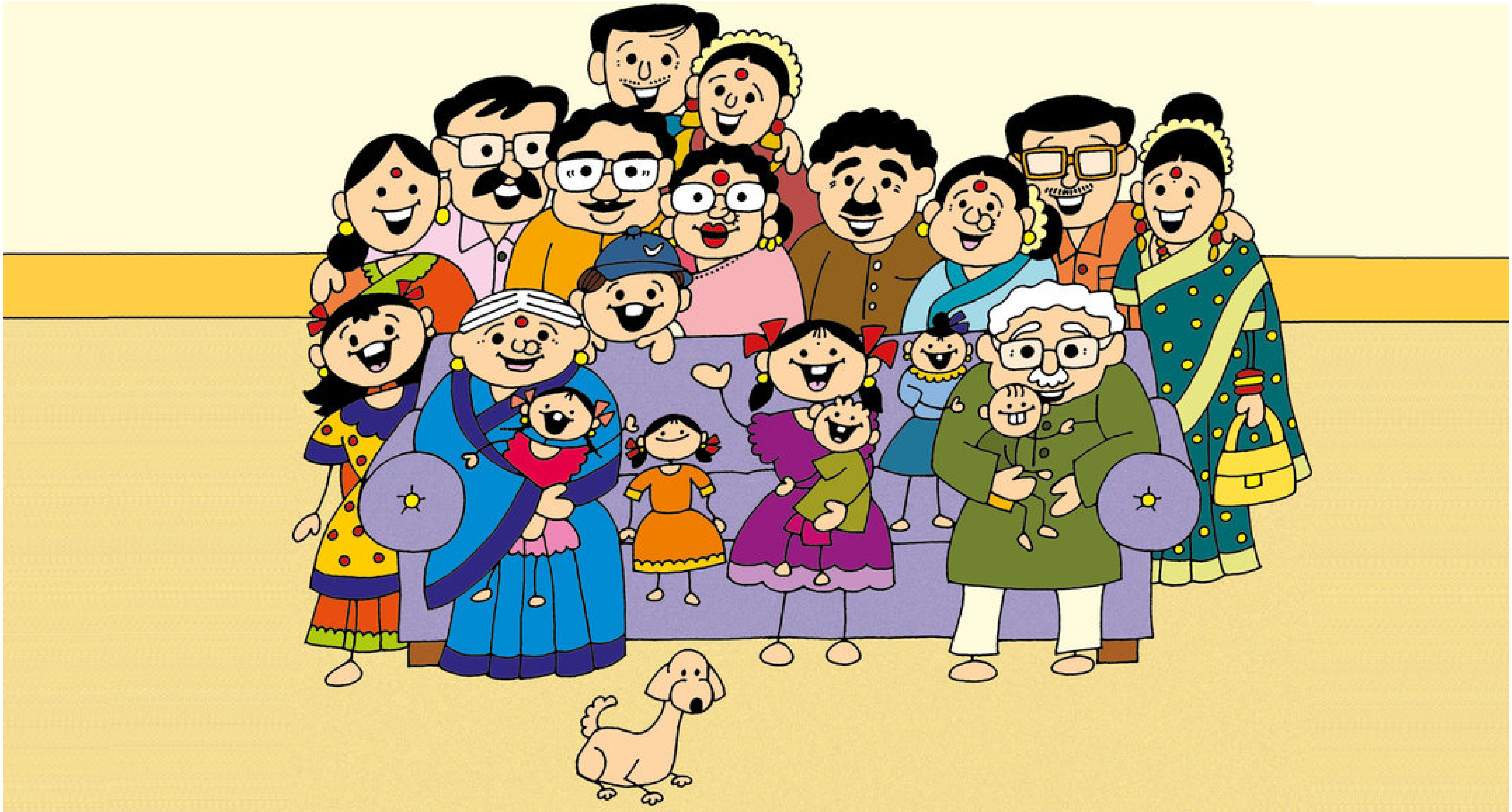
मेरे परिवार में पाँच छोटे बच्चे भी हैं।



And we play together and have fun together !

[redacted]

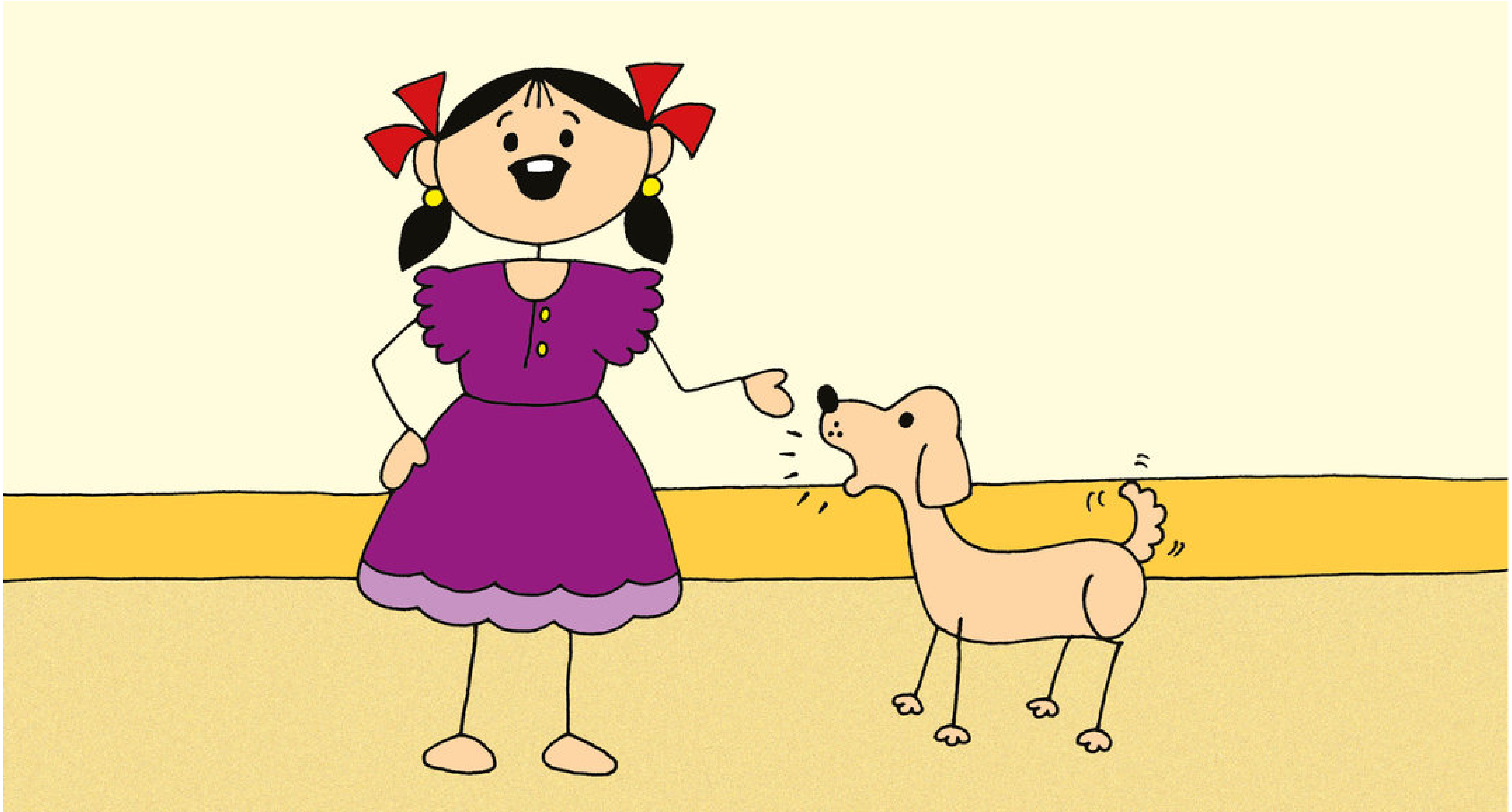
हम सब मिलकर बहुत शोर मचाते हैं।



see..I have a big and lovely family !!!

[redacted]! [redacted]

देखो! कितना बड़ा परिवार है मेरा।



oops !! How can I forget this important family member !! Meet my pet :Bujo !He loves to roam around me and does "woof ..woof " all the times !!! [redacted], [redacted]!! [redacted], [redacted]!! [redacted]!! [redacted]!!

अरे, अरे!! बुजो तो रह ही गया, जो दिन भर अपनी छोटी सी पूँछ हिलाकर करता है... भाऊ!! भाऊ!! भाऊ!!

storyweaver PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: My Family is translated by cr crf . The © for this translation lies with cr crf, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'My Family', by चिन्मय (Chinmay) गवाणकर (Gavankar) . © चिन्मय (Chinmay) गवाणकर (Gavankar) , 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'मेरा परिवार', by Arshi Naaz, Sushila, kuldeep sandhu . © Pratham Books , 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Welcoming guests into the home, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A girl happily standing in the middle of a room, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Two elders with a child, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Three children smiling together, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Welcoming a couple of guests into the home, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: People greeting each other with smiles, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Five men on a sofa and a girl, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Four women and a girl, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Lots of children playing together, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

cc BY

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 10: Children playing together, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: A family photo, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A girl and a barking dog, by Rajeev Verma 'Banjara' © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

My Family

(English-Hindi)

My Family

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!